



EXPOSICIÓN TEMPORAL  
*EL SOMBRERO DE TRES PICOS*  
1919-2019  
UN SINGULAR PROCESO CREATIVO

Del 4 de julio al 8 de septiembre de 2019  
Conjunto Monumental de la Alhambra  
y Generalife. Palacio de Carlos V.  
Museo de Bellas Artes.

HORARIO DE VERANO  
Del 15 de marzo al 14 de octubre  
De lunes a domingo de 10 a 20 horas

HORARIO DE INVIERNO  
Del 15 de octubre al 14 de marzo  
De lunes a domingo de 10 a 18 horas

ENTRADA GRATUITA

TEMPORARY EXHIBITION  
*THE THREE-CORNERED HAT*  
1919-2019  
A SINGULAR CREATIVE PROCESS

From 4 July to 8 September 2019  
Monumental Complex of the Alhambra  
and Generalife. Palace of Charles V.  
Fine Arts Museum.

SUMMER OPENING HOURS  
From March 15 to October 14  
Monday to Sunday from 10 am to 8 pm

WINTER OPENING HOURS  
From October 15 to March 14  
Monday to Sunday from 10 am to 6 pm

FREE ADMISSION



1919-2019

UN SINGULAR  
PROCESO CREATIVO



EL SOMBRERO DE TRES PICOS  
1919–2019  
UN SINGULAR PROCESO CREATIVO

Se cumple este año un siglo del estreno, el 22 de julio de 1919, del ballet *El sombrero de tres picos* de Manuel de Falla en el Alhambra Theatre de Londres, con el título *The Three-Cornered Hat*. El escritor y diplomático Salvador de Madariaga, testigo del clamoroso éxito alcanzado por la obra, escribió el día 30 de julio en *El Sol*: «Alarcón, Martínez Sierra, Falla, Picasso, Massine. Escala de sensibilidades que ha dado actualidad y universalidad a la novela andaluza, transformándola en un baile ruso, muy siglo XX [...]».

Esta muestra ofrece una visión completa y actualizada de la larga concatenación de hechos biográficos, históricos y artísticos que desembocaron en la composición de *El sombrero de tres picos*, una obra que aunó el quehacer creativo de cuatro grandes artistas: Manuel de Falla, Pablo Picasso, María de la O Lejárraga y Léonide Massine.

La exposición arranca con las primeras huellas de la pasión por lo escénico y lo teatral en el joven Falla, y presenta su evolución en el campo de la música escénica, insistiendo en la fructífera etapa de su colaboración con el matrimonio formado por Gregorio Martínez Sierra y María Lejárraga, que alcanza su punto álgido con la composición del ballet *El sombrero de tres picos*. Los documentos que se exhiben y el discurso expositivo muestran las circunstancias que propiciaron e inspiraron la composición de esta impactante obra escénica, desde los primeros esbozos hasta su estreno por los Ballets Russes de Diaghilev, y evoca su posterior proyección internacional, desde la primera representación



María Lejárraga y Gregorio Martínez Sierra.  
Madrid, enero de 1915.  
Fotografía.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

María Lejárraga and Gregorio Martínez Sierra.  
Madrid, January 1915.  
Photograph.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.



Manuel de Falla y Léonide Massine  
en la Alhambra.  
Granada, junio de 1916.  
Fotografía: RAFAEL GARZÓN.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

Manuel de Falla and Léonide Massine  
at the Alhambra.  
Granada, June 1916.  
Photograph: RAFAEL GARZÓN.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

parisina de 1920 en el Théâtre national de l'Opéra hasta 1942, año en el que el propio compositor dirigió las Danzas de su ballet en un concierto emitido por Radio El Mundo de Buenos Aires.

Se ha querido también introducir a los visitantes en el mundo íntimo de los objetos que acompañaron a los artistas en su trabajo: máquina de escribir de María Lejárraga, batutas de Falla, chaqueta y gorro de Massine diseñados por Picasso...

Tiene esta exposición el interés añadido de presentar un cortometraje documental titulado *Bailando la Farruca*, realizado por la directora y guionista Arantxa Aguirre, que incluye la brillante participación de Sergio Bernal, primer bailarín del Ballet Nacional de España.

Al integrarse la muestra en la Alhambra, conjunto monumental que ejerció un profundo influjo en la sensibilidad de Manuel de Falla, estarán presentes referencias del diálogo musical del compositor con la Alhambra y el Generalife: el drama lírico *La vida breve* y *Noches en los jardines de España*, cuyo primer nocturno, «En el Generalife», evoca la poesía de los jardines y del siempre renovado juego del agua de los surtidores. Asimismo, se dedica un espacio a las fotografías del álbum de la bailarina Valentina Kashuba, en las que podemos contemplar a los componentes de los Ballets Russes, con el vestuario de *Schéhérazade*, en el patio de los Arrayanes y en el patio de los Leones en mayo de 1918.



Serge Diaghilev, Vladimir Polunin  
y Pablo Picasso. Álbum Polunin.  
Londres, 1919.  
Fotografía.  
Musée national Picasso-Paris.

Serge Diaghilev, Vladimir Polunin  
and Pablo Picasso. Polunin album.  
London, 1919.  
Photograph.  
Musée national Picasso-Paris.



Léonide Massine en el papel del Molinero.  
Londres, Theatre Royal Drury Lane, 1938.  
Fotografía: GORDON ANTHONY.  
Victoria and Albert Museum, Londres.

Léonide Massine as the Miller.  
London, Theatre Royal Drury Lane, 1938.  
Photograph: GORDON ANTHONY.  
Victoria and Albert Museum, London.

THE THREE-CORNERED HAT  
1919–2019  
A SINGULAR CREATIVE PROCESS

This year marks the 100th anniversary of the premiere of Manuel de Falla's ballet *The Three-Cornered Hat* at the Alhambra Theatre in London on 22 July 1919. The Spanish writer and diplomat Salvador de Madariaga, who witnessed the work's resounding success, wrote on 30 July in *El Sol*, "Alarcón, Martínez Sierra, Falla, Picasso, Massine. A scale of sensibilities that have endowed the Andalusian novel with modern relevance and universality, turning it into a very 20th-century [...] Russian ballet."

This show offers a comprehensive, updated survey of the long chain of biographical, historical and artistic events leading up to the creation of *The Three-Cornered Hat*, a work that combined the creative talents of four great artists: Manuel de Falla, Pablo Picasso, María de la O Lejárraga and Léonide Massine.

The exhibition begins with the first indications of the young Falla's passion for the performing arts and traces his evolution in the field of music for the stage, focusing particularly on the productive period of his collaboration with Gregorio Martínez Sierra and his wife María Lejárraga, the pinnacle of which was the composition of the ballet

*The Three-Cornered Hat*. The documents on display and the exhibition narrative illustrate the circumstances that facilitated and inspired the creation of this impressive work, from the first general outlines to its premiere by Diaghilev's



PABLO PICASSO. *El Corregidor con el capote del Molinero*. París, 1920.  
Pochoir.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

PABLO PICASSO. *El Corregidor con el capote del Molinero* [The Corregidor wearing the Miller's cloak]. París, 1920.  
Stencil.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.



PABLO PICASSO. *Maqueta del decorado definitivo*. París, 1920.  
Pochoir.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

PABLO PICASSO. *Maqueta del decorado definitivo* [Definitive set design model]. París, 1920.  
Stencil.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

Ballets Russes, and recall its subsequent international successes, from the first Parisian performance at the Théâtre national de l'Opéra in 1920 to the year 1942, when the composer conducted the "Dances" from his own ballet at a concert broadcast by Radio El Mundo in Buenos Aires.

The show also offers visitors a glimpse of the artists' private world through the objects that accompanied them as they worked: María Lejárraga's typewriter, Falla's batons, a jacket and cap designed by Picasso for Massine...

An additional point of interest is the presentation of a new documentary short titled *Bailando la Farruca* by director/screenwriter Arantxa Aguirre, with the brilliant participation of Sergio Bernal, principal dancer of the Ballet Nacional de España.

Integrated in the incomparable setting of the Alhambra, a monument that powerfully influenced Manuel de Falla's artistic sensibility, this show naturally incorporates references to the composer's musical dialogue with the Alhambra and Generalife: the lyrical drama *La vida breve* and *Noches en los jardines de España*, whose first nocturne, "En el Generalife", evokes the poetry of these gardens and the playful, ever-changing flow of its fountains. There is also a space reserved for photographs from the album of the ballerina Valentina Kashuba, where we can see the members of the Ballets Russes, wearing their *Schéhérazade* costumes, in the Court of the Myrtles and the Court of the Lions in May 1918.



MANUEL DE FALLA. *El sombrero de tres picos*, partitura de piano, diseño de Ethelbert White. London, J. & W. Chester, Ltd., © 1921.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.

MANUEL DE FALLA. *El sombrero de tres picos*, score for piano, designed by Ethelbert White. London, J. & W. Chester, Ltd., © 1921.  
Archivo Manuel de Falla, Granada.